



MASTER



MENTION LANGUES, LITTÉRATURES
ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET
RÉGIONALES (LLCER)

Parcours Langues et Technologies (LT)

OBJECTIFS DE LA FORMATION

A l'issue de la formation, les étudiants diplômés comprennent plusieurs langues étrangères, savent traduire des documents écrits (livres, brochures, notices, catalogues, brevets, documents administratifs, articles, sites web...) d'une langue dans une autre dans différents domaines (arts, littérature, géographie, histoire, archéologie, architecture, médecine, biologie, botanique, géologie, droit, finance, économie, informatique, automobile, sport, sciences, technologie, technique...) ; recueillir, vérifier et traiter les informations ; concevoir, rédiger et finaliser la documentation ; constituer une maquette de mise en page ; préparer la réalisation et l'édition de publications ; définir des objectifs, concevoir des projets.



COMPÉTENCES VISÉES

Traduction multilingue, utilisation des outils d'aide à la traduction, rédaction technique, conception de documentation, utilisation de logiciels de PAO et de CAO/DAO, montage de projets.collection,

DÉBOUCHÉS

Métiers de la traduction (technique, audiovisuelle, d'édition, littéraire) ; Métiers de la rédaction technique, du journalisme et de l'information média, de la conception de contenus multimédia, de la gestion de l'information et de la documentation ; Métiers de l'édition (livres, ouvrages, revues, journaux et supports multimédia), Métiers du commerce et management (entreprises et organisations touristiques, organismes publics, collectivités territoriales, agences de développement).



CAPACITÉS D'ACCUEIL ET MODALITÉS D'ADMISSION

Master 1 : accueil non limité

Master 2 : 25 étudiants

Le Master professionnel Langues et Technologies est une formation à capacité d'accueil limitée et sélective.

Le dossier de pré-inscription est à remplir en ligne à partir de l'application « candidatures en ligne » :

<https://select-etudiants.extranet.univ-littoral.fr> dès le mois d'avril.

Pour l'inscription par la Formation continue, s'adresser au CUEEP Littoral : **<http://cueep.univ-littoral.fr>**

PRÉREQUIS POUR INTÉGRER LA FORMATION

Master 1 : Licence de L.E.A., Licence LCE, ou selon la procédure de validation des études en formation initiale, de la V.A.E. en formation continue. Formation en alternance : contrat de professionnalisation.

Master 2 : Master 1 de L.E.A., Master 1 Recherche de LCE (Allemand, Anglais, Espagnol, Néerlandais) ou selon la procédure de validation des études en formation initiale, de la V.A.E. en formation continue.

Formation en alternance : contrat de professionnalisation.

PARTENAIRES

Réseau de partenariats avec des bureaux de traduction et des sociétés d'édition en Allemagne, Belgique, France, Grande-Bretagne, Luxembourg ; avec des entreprises de tourisme et des entreprises à vocation internationale.



1^{ère} ANNÉELANGUES, LITTÉRATURE ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES
ET RÉGIONALES - Parcours Langues et Technologies (LT)

SEMESTRE 1 - Master 1	COURS TD	ECTS
UE 01 : Langues (2 langues au choix parmi allemand, anglais, espagnol)		16
<i>Pour chaque langue :</i>		
Traductologie, terminologie	10	2
Version écrite	12	2
Version orale	12	2
Pratique de la langue écrite et orale	10	2
UE 02 : Enseignements spécifiques		8
Culture scientifique et technologique	11	2
Recherche documentaire	8	0
Outils informatiques d'aide à la traduction	11	2
Option 1 : Traduction, rédaction, ingénierie plurilingues		
Communication interculturelle	8	1
Négociation interculturelle	8	1
Communication internationale des entreprises	8	1
Création d'entreprise	8	1
Option 2 : Commerce et management		
Commercialisation du produit touristique	30	4
UE 03 : Travaux tuteurés (fiches terminologiques)		6

SEMESTRE 2 - Master 1	COURS TD	ECTS
UE 21 : Langues (2 langues au choix parmi allemand, anglais, espagnol)		16
Traductologie, terminologie	10	2
Version écrite	12	2
Version orale	12	2
Pratique de la langue écrite et orale	10	2
UE 22 : Enseignements spécifiques		5
Culture scientifique et technologique	11	1
Outils informatiques d'aide à la traduction	11	2
Option 1 : Traduction, rédaction, ingénierie plurilingues		
Communication interculturelle	8	1
Création d'entreprise	8	1
Option 2 : Commerce et management		
Management de l'entreprise touristique	30	2
UE 23 : Insertion professionnelle (stage obligatoire de 3 à 6 mois). Méthodologie	5	9



2^{ème} ANNÉE

LANGUES, LITTÉRATURE ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES - Parcours Langues et Technologies (LT)

SEMESTRE 1 - Master 2	COURS TD	ECTS
Option 1 : Traduction technique plurilingue		
UE 01 : Langues et méthodologie (2 langues obligatoires parmi allemand, anglais, espagnol)		
Allemand	15	4
Anglais	15	4
Espagnol	15	4
Néerlandais obligatoire grand débutant : stage intensif d'initiation	75	4
UE 02 : Ingénierie linguistique		
Terminologie, traductologie, relecture	15	2
Rédaction technique	10	2
Option 2 : Rédaction technique		
UE 01 : Langues et méthodologie (2 langues obligatoires parmi allemand, anglais, espagnol)		
Allemand	15	2
Anglais	15	2
Espagnol	15	2
Néerlandais obligatoire grand débutant : stage intensif d'initiation	75	2
UE 02 : Ingénierie linguistique		
Terminologie, traductologie, relecture	15	5
Rédaction technique	10	5
Option 3 : Ingénierie éditoriale plurilingue		
UE 01 : Langues et méthodologie (2 langues obligatoires parmi allemand, anglais, espagnol)		
Allemand	15	3
Anglais	15	3
Espagnol	15	3
Néerlandais obligatoire grand débutant : stage intensif d'initiation	75	3
UE 02 : Ingénierie linguistique		
Terminologie, traductologie, relecture	15	2
Rédaction technique	10	5
Option 4 : Commerce et management		
UE 01 : Langues et méthodologie (2 langues obligatoires parmi allemand, anglais, espagnol)		
Allemand	15	2
Anglais	15	2
Espagnol	15	2
Néerlandais obligatoire grand débutant : stage intensif d'initiation	75	2
UE 02 : Commerce et management		
E-commercialisation du produit touristique	30	10
Commun à toutes les options		
UE 03 : Nouvelles technologies : Balisage sémantique, PAO	37,5	8
UE 04 : Projets, stage et Mémoire Méthodologie	5	6
SEMESTRE 2 - Master 2	COURS TD	ECTS
Option 1 : Traduction technique plurilingue		
UE 01 : Langues et méthodologie (2 langues obligatoires parmi allemand, anglais, espagnol)		
Allemand	15	4
Anglais	15	4
Espagnol	15	4
Néerlandais technique	30	4
UE 02 : Ingénierie linguistique		
Terminologie, traductologie, relecture	15	2
Rédaction technique	10	2
Option 2 : Rédaction technique		
UE 01 : Langues et méthodologie (2 langues obligatoires parmi allemand, anglais, espagnol)		
Allemand	15	2
Anglais	15	2
Espagnol	15	2
Néerlandais technique	15	2
UE 02 : Ingénierie linguistique		
Terminologie, traductologie, relecture	30	2
Rédaction technique	15	5
Rédaction technique	10	5
Option 3 : Ingénierie éditoriale plurilingue		
UE 01 : Langues et méthodologie (2 langues obligatoires parmi allemand, anglais, espagnol)		
Allemand	15	3
Anglais	15	3
Espagnol	15	3
Néerlandais technique	30	3
UE 02 : Ingénierie linguistique		
Terminologie, traductologie, relecture	15	2
Connaissance de l'édition	10	5
Option 4 : Commerce et management		
UE 01 : Langues et méthodologie (2 langues obligatoires parmi allemand, anglais, espagnol)		
Allemand	15	2
Anglais	15	2
Espagnol	15	2
Néerlandais technique	30	2
UE 02 : Commerce et management - conduite et suivi de projets touristiques		10
Commun à toutes les options		
UE 03 : Nouvelles technologies : Balisage sémantique, PAO	37,5	8
UE 04 : Projets, stage et Mémoire Méthodologie	5	6



CONTACT & LIEU DE FORMATION

UNIVERSITÉ DU LITTORAL CÔTE D'OPALE
Centre Universitaire Saint-Louis 2
Département de Langues et Langues Appliquées
21, rue Saint Louis - BP 774
62327 BOULOGNE-SUR-MER cedex
Tél. : 03 21 99 41 64

SECRÉTARIAT PÉDAGOGIQUE :
Nathalie CLEMENT
E-Mail : Nathalie.Clement@univ-littoral.fr

RESPONSABLE DE LA FORMATION

Pr Jacqueline BEL
E-Mail : Jacqueline.Bel@univ-littoral.fr

